

DODATOK č. 1 k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

REGISTRAČNÉ ČÍSLO ZMLUVY: 370/2009-3100-4100

TENTO DODATOK je uzavretý v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : Ministerstvo hospodárstva a výstavby SR
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : PhDr. Juraj Miškov, minister

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : Trnavský samosprávny kraj
sídlo : Starohájska 10, 917 01 Trnava, Slovenská republika
konajúci : Ing. Tibor Mikuš, predseda
IČO : 37836901
DIČ : 2021628367
banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

ČLÁNOK I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej dňa 11. decembra 2009 pod registračným číslom: 370/2009-3100-4100 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) dohodli, že ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP sa najmä v nadväznosti na zmeny Systému riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013, v. 4.0, v. 4.1 a v. 4.2, ako aj v nadväznosti na zmeny a doplnenia Interného manuálu procedúr riadiaceho orgánu, v. 4.0 v znení usmernení č. 1, 2, 3 a 4 k Internému manuálu procedúr riadiaceho orgánu, verzia 4.0 a v nadväznosti na Prijímateľom podanú a Poskytovateľom dňa 2. septembra 2010 schválenú Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP menia a dopĺňajú tak, ako je uvedené v článku II. tohto Dodatku č. 1.

ČLÁNOK II. ZMENY ZMLUVY O POSKYTNUTÍ NFP

1. Názov zmluvnej strany Poskytovateľa „Ministerstvo hospodárstva SR“ vo všetkých gramatických tvaroch sa rozumie „Ministerstvo hospodárstva a výstavby SR“ v príslušnom gramatickom tvare.
2. Článok 1. Úvodné ustanovenia, odsek 1.1 Definície, sa mení nasledovne:

- pôvodná definícia „Bezodkladne“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Bezodkladne – najneskôr do siedmich dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty; pri počítaní lehôt je prvým dňom lehoty deň nasledujúci po dni vzniku príslušnej udalosti;“

- pôvodná definícia „Celkové oprávnené výdavky alebo Oprávnené výdavky“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Celkové oprávnené výdavky alebo Oprávnené výdavky – sú oprávnené výdavky Prijímateľa, ktoré:

(i) sú mzdovými výdavkami, vrátane odmien a odvodov zamestnávateľa pre oprávnených zamestnancov Prijímateľa, súvisiacimi výlučne s Realizáciou aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného pre Opatrenie 4.1 Technická pomoc v programovom manuáli k Operačnému programu KaHR a

(ii) sú vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa definované ako oprávnené výdavky v Programovom manuáli k Operačnému programu KaHR pre Opatrenie 4.1 Technická pomoc a v Internom manuáli procedúr riadiaceho orgánu k Operačnému programu KaHR, kapitola 5 a

(iii) sú určené v rozhodnutí Poskytovateľa o schválení žiadosti o NFP.

Pre účely tejto Zmluvy sa pod pojmom výdavky rozumejú aj náklady podľa § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

- pôvodná definícia „CKO“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„CKO – znamená ústredný orgán štátnej správy určený v NSRR zodpovedný za efektívnu a účinnú koordináciu riadenia pomoci zo ŠF a KF v rámci Národného strategického referenčného rámca SR pre ciele Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v programovom období 2007-2013. V podmienkach SR plnilo úlohy CKO do 30. 6. 2010 Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR a od 1. 7. 2010 plní úlohy CKO Úrad vlády SR;“

- dopĺňa sa nová definícia „Finančné ukončenie Projektu“, ktorá znie takto:

„Finančné ukončenie Projektu – v nadväznosti na čl. 88 ods. 1 Nariadenia 1083 nastane dňom, kedy došlo k Ukončeniu prác na Projekte a súčasne bol zodpovedajúci NFP Prijímateľovi uhradený. Momentom Finančného ukončenia Projektu sa začína obdobie udržateľnosti projektu;“

- pôvodná definícia „Implementačné nariadenie“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Implementačné nariadenie“ znamená Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá Nariadenia 1083 a Nariadenia 1080 v znení neskorších zmien;“

- pôvodná definícia „IT monitorovací systém alebo ITMS“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„IT monitorovací systém pre štrukturálne fondy a Kohézny fond – (ďalej len „ITMS“) - informačný systém, spravovaný a vyvíjaný CKO v spolupráci s riadiacimi orgánmi, CO a orgánom auditu, ktorý zabezpečí evidenciu údajov o NSRR, všetkých operačných programoch, projektoch, kontrolách a auditoch za účelom efektívneho a transparentného monitorovania všetkých procesov spojených s implementáciou štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu. Zabezpečuje komunikáciu s databázou SFC2007 Európskej komisie, monitorovacími systémami okolitých členských krajín, ako aj žiadateľmi a prijímateľmi. Poskytuje prepojenia s ISUF;“

- pôvodná definícia „Nariadenie 1083“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Nariadenie 1083“ znamená Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1341/2008 v znení neskorších zmien;“

- pôvodná definícia „Nezrovnalosť (iregularita)“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Nezrovnalosť (iregularita)“ znamená akékoľvek porušenie legislatívy Európskej Únie vyplývajúce z konania alebo opomenutia konania hospodárskeho subjektu, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu Európskej Únie alebo rozpočtov ňou spravovaných, a to buď znížením alebo stratou výnosov plynúcich z vlastných zdrojov vyberaných v mene Európskej Únie alebo započítaním neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu Únie;“

- dopĺňa sa nová definícia „Podmienky poskytnutia pomoci“, ktorá znie takto:

„Podmienky poskytnutia pomoci z technickej pomoci alebo iba Podmienky poskytnutia pomoci – sú všetky podmienky poskytnutia pomoci, ktoré sa vzťahujú na poskytovanie pomoci na základe Prioritnej osi 4, Opatrenia 4.1 Technická pomoc OP KaHR a ktoré sú uvedené najmä, ale nielen, v kapitole 5 Interného manuálu procedúr riadiaceho orgánu a v na neho nadväzujúcich dokumentoch vydaných Poskytovateľom, CKO alebo Ministerstvom financií SR;“

- pôvodná definícia „Podstatná zmena Projektu“ sa upravuje na znenie, ktoré je nasledovné:

„Podstatná zmena Projektu má význam uvedený v čl. 57 Nariadenia 1083, podľa ktorého ide o takú zmenu, ktorá:

- a) ovplyvňuje povahu Projektu alebo podmienky jeho vykonávania, alebo poskytuje Prijímateľovi neoprávnené zvýhodnenie a*
- b) vyplýva buď zo zmeny povahy vlastníctva položky infraštruktúry v zmysle a v lehotách uvedených v čl. 6 VZP alebo z ukončenia výrobnnej činnosti.*

Bližšie vysvetlenie pojmu Podstatnej zmeny Projektu môže byť obsiahnuté vo výkladových predpisoch alebo Právnych dokumentoch vydaných Komisiou, Centrálnym koordinačným orgánom, Riadiacím orgánom, Sprostredkovateľským orgánom, Monitorovacím výborom, Certifikačným orgánom, Orgánom auditu alebo iným, na to oprávneným subjektom, ak bol príslušný predpis alebo Právny dokument Zverejnený, prípadne priamo v Zmluve o poskytnutí NFP (napr. čl. 2 ods. 3 VZP);“

- pôvodná definícia „Riadne“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Riadne – konanie, resp. nekonanie v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, právnymi predpismi SR a EÚ a Podmienkami poskytnutia pomoci, Systémom finančného riadenia a Systémom riadenia;“

- pôvodná definícia „Včas“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Včas – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve o poskytnutí NFP, v právnych predpisoch SR a EÚ a v Podmienkach poskytnutia pomoci, Systéme finančného riadenia a v Systéme riadenia;“

- pôvodná definícia „Realizácia aktivít Projektu“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Realizácia aktivít Projektu – obdobie, v rámci ktorého Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity Projektu, ktoré začína Začatím prác na Projekte a končí Finančným ukončením Projektu; toto obdobie nesmie začínať skôr, ako je dátum uzavretia Rámcovej dohody o vzájomnej spolupráci k Operačnému programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast medzi Ministerstvom hospodárstva a výstavby SR a vyšším územným celkom. V rámci tohto obdobia sa osobitne sleduje doba od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte (ďalej aj ako „Doba fyzickej realizácie Projektu“), ktorá musí skončiť najneskôr uplynutím oprávneného obdobia, t.j. najneskôr 31.12.2015;“

- v definícii „Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013 alebo Systém finančného riadenia“ sa slovné spojenie „kontrola a overovanie“ nahrádza slovným spojením „kontrola a audit“.

- pôvodná definícia „Ukončenie prác na Projekte“ sa nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

„Ukončenie prác na Projekte (t.j. fyzické ukončenie Projektu) nastane dňom, kedy sa fyzicky zrealizovali všetky Aktivity Projektu (hlavné aj podporné aktivity Projektu) a ktorý je uvedený v Záverečnej monitorovacej správe, pričom Prijímateľ musí zrealizovať a uhradiť všetky (oprávnené i neoprávnené) výdavky všetkým Dodávateľom Prijímateľa a tieto premietnuť do účtovníctva Prijímateľa v zmysle

príslušných právnych predpisov SR a podmienok stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP;“

- pôvodná definícia „Začatia prác na Projekte“ sa vypúšťa a nahrádza sa novou definíciou, ktorá znie nasledovne:

„Začatie prác na Projekte nastane dňom začatia realizácie prvej Aktivity Projektu uvedenej v prílohe č. 2, tabuľka č. 6 Zmluvy o poskytnutí NFP alebo neskorším dátumom uvedeným v žiadosti o povolenie vykonania zmeny v zmluve v zmysle čl. 6.5 tejto zmluvy, ktorou je:

(i) vynaloženie prvého mzdového výdavku, alebo

(ii) záväzná povinnosť objednať hmotný alebo nehmotný majetok v rámci Projektu, ktorou sa rozumie vystavenie písomnej objednávky v zmysle uzavretej zmluvy s dodávateľom Prijímateľa a v prípade, že zmluva s dodávateľom Prijímateľa vystavenie objednávky nepredpokladá, dňom nadobudnutia účinnosti prvej takejto zmluvy s dodávateľom Prijímateľa, alebo

(iii) začatie poskytovania služieb týkajúcich sa Projektu, alebo

(iv) začatie realizácie inej Aktivity definovanej v prílohe č. 2, tabuľka č. 5 Zmluvy o poskytnutí NFP,

podľa toho, ktorá zo skutočností uvedených pod písm. (i) až (iv) nastane ako prvá.“

3. V Článku 1. Úvodné ustanovenia, odsek 1.2, sa v písmene c) bodoch (i) a (iii) vypúšťa slovo „iba“ a dopĺňa sa nové písmeno f), ktoré znie nasledovne:

„f) vzhľadom na zmeny zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov účinných od 1.4.2010 sa výraz „overovanie“ v akomkoľvek tvare nahrádza výrazom „kontrola“ v príslušnom tvare.“

4. V Článku 2. Predmet a účel Zmluvy sa odsek 2.4 nahrádza nasledovným znením:

„Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve o poskytnutí NFP tak, aby bol dosiahnutý účel a ciele Projektu a aktivity Projektu realizovať Riadne a Včas, avšak najneskôr do uplynutia Doby fyzickej realizácie Projektu.“

5. V Článku 3. Výdavky projektu a NFP sa v odseku 3.3 pôvodné písm. e) nahrádza novým písm. e), ktoré znie takto:

„e) schváleným OP KaHR, Programovým manuálom k Operačnému programu KaHR (časti D a E Preambuly), Programovým manuálom k Operačnému programu KaHR pre Opatrenie 4.1 Technická pomoc, v Internom manuáli procedúr riadiaceho orgánu (k Operačnému programu KaHR), kapitola 5, a ostatnými prípadnými Podmienkami poskytnutia pomoci, ak boli Zverejnené,“

6. V Článku 3. Výdavky projektu a NFP odseku 3.5 sa v druhej vete text v zátvorke nahrádza nasledovným znením: „*najmä v zákone č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov,*“
7. V Článku 4. Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje sa odsek pôvodne označovaný ako „4.3“ po novom označuje ako odsek „4.2“; nasledovný odsek sa označuje ako odsek „4.3“.
8. V Článku 5. Osobitné dojednania sa v odseku 5.1 nahrádza slovné spojenie „po dobu Realizácie aktivít Projektu“ novým slovným spojením „*po Doby fyzickej realizácie Projektu a po Ukončení prác na Projekte*“. Zároveň sa v tomto odseku vypúšťa slovné spojenie „a záverečnú žiadosť o platbu predloží do 2 mesiacov od Ukončenia prác na Projekte“ a za slovo „Poskytovateľa“ sa vloží bodka.
9. V Článku 6. Zmena zmluvy sa v odseku 6.2 súčasné znenie dopĺňa na konci nasledovným znením:

„Prijímateľ nie je oprávnený požiadať o zmenu a Poskytovateľ neschváli zmenu týkajúcu sa zmeny v Projekte s finančným dopadom na celkový rozpočet Projektu, výsledkom ktorých je navýšenie oprávnených výdavkov, ako ani zmeny, ktoré podstatným spôsobom ovplyvňujú zameranie a štruktúru Projektu.“

10. V Článku 6. Zmena zmluvy sa pôvodné znenie odseku 6.3 nahrádza nasledovným znením:

„Zmeny v Projekte s finančným dopadom na celkový rozpočet Projektu, výsledkom ktorých je navýšenie oprávnených výdavkov, ako aj zmeny, ktoré podstatným spôsobom ovplyvňujú zameranie a štruktúru Projektu, nie sú možné. Prijímateľ je povinný požiadať o inú zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP Bezodkladne prostredníctvom zaslania Žiadosti o povolenie vykonania zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP, ktorá musí byť odôvodnená, inak ju Poskytovateľ bez ďalšieho posudzovania zamietne, a to najmä v prípade:

- a) *ak sa Prijímateľ dostal do omeškania s ukončením Doby fyzickej realizácie Projektu v zmysle článku 2 ods. 2.4. zmluvy alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde; dohodou možno predĺžiť Doby fyzickej realizácie Projektu najviac o 18 mesiacov oproti pôvodnému dohodnutému termínu, najneskôr však do 31.12.2015. V prípade, že je dodatkom k Zmluve upravovaný termín začiatku alebo ukončenia Doby fyzickej realizácie Projektu a táto zmena má vplyv na nastavenie vykazovania merateľných ukazovateľov projektu, Poskytovateľ zabezpečí aj úpravu tabuľky Merateľných ukazovateľov Projektu uvedenej v prílohe č. 2 Zmluvy (Predmet podpory NFP) tak, aby obsahom nadväzovala na plánovaný termín ukončenia Doby fyzickej realizácie Projektu;*
- b) *odchýlky v rozpočte týkajúcej sa oprávnených výdavkov, ktorá má za následok navýšenie výdavkov v rámci skupiny výdavkov Projektu, ak nejde o nepovolenú zmenu podľa prvej vety tohto odseku;*
- c) *zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k Podstatnej zmene Projektu;*
- d) *ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.*

Ak Poskytovateľ súhlasí s vykonaním požadovanej zmeny, táto zmena sa vykoná vo forme vzostupne číslovaného písomného dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.

11. V Článku 6. Zmena zmluvy sa v odseku 6.4 nahrádza znenie „a) až d) ods. 6.3“ novým znením „a) až c) ods. 6.3“.
12. V Článku 6. Zmena zmluvy sa pôvodné znenie odseku 6.5 nahrádza nasledovným znením:

„Ak sa Prijímateľ omešká so začatím Realizácie aktivít Projektu v porovnaní s ním stanoveným termínom začiatku realizácie prvej Aktivít Projektu uvedenej v Predmete podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, je povinný Bezodkladne požiadať Poskytovateľa o zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP. Ak sa Prijímateľ omešká so začatím Realizácie aktivít Projektu o viac ako tri mesiace od termínu uvedeného v Predmete podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, ustanovením tohto odseku nie je dotknuté právo Poskytovateľa odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí NFP podľa čl. 4 ods. 10 VZP. Ustanovenia odseku 6.3 vyššie týkajúce sa procesu zmeny Zmluvy o poskytnutí NFP platia pre zmenu podľa tohto odseku obdobne.“
13. V Článku 6 Zmena zmluvy sa pôvodné znenie odseku 6.6 nahrádza nasledovným znením:

„Odhýľka v údají o začatí Realizácie aktivít Projektu podľa ods. 6.5 sa pre účely zmeny Zmluvy o poskytnutí NFP určuje v prípade prvého posunutia začiatku realizácie prvej Aktivít Projektu od údajá platného v čase podpisu Zmluvy o poskytnutí NFP; pre každú ďalšiu zmeny sa určuje od platného znenia doplnenej a zmenenej Zmluvy o poskytnutí NFP.“
14. V Článku 6. Zmena zmluvy sa v odseku 6.7 vypúšťa druhá veta „Zmena sídla podľa tohto odseku v žiadnom prípade nesmie zahŕňať zmenu miesta realizácie Projektu“. Ďalší text odseku 6.7 je nezmenený.
15. V Článku 6. Zmena zmluva sa vypúšťa pôvodný odsek 6.8. Pôvodné odseky 6.9 až 6.11 sa označujú ako nové odseky 6.8 až 6.10.
16. V Článku 6. Zmena zmluvy sa v novooznačenom odseku 6.8 za slovné spojenie „Systému finančného riadenia“ vkladá čiarka a za ňou nové slovné spojenie „Podmienkach poskytnutia pomoci“. Ďalší text odseku 6.8 je nezmenený.
17. V Článku 6. Zmena zmluvy sa v novooznačenom odseku 6.9 za slovné spojenie „k zmene Systému riadenia“ vkladá čiarka a za ňou nové slovné spojenie „k zmene Podmienok poskytnutia pomoci“. Ďalší text odseku 6.9 je nezmenený.
18. V Článku 6. Zmena zmluvy sa vkladá nový odsek 6.11, ktorý znie nasledovne:

„Zmena Zmluvy o poskytnutí NFP nie je potrebná taktiež v prípade, že dôjde k zmene v subjekte Poskytovateľa na základe všeobecne záväzného právneho predpisu.“

19. V Článku 7. Záverečné ustanovenia sa v odseku 7.2 znenie prvej vety pred uvedením bodov (i) až (iv) nahrádza nasledovným znením:

„Zmluva o poskytnutí NFP sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí uplynutím 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu s výnimkou:“.

20. V Článku 7. Záverečné ustanovenia sa odsek 7.3 vypúšťa. Pôvodné odseky 7.4 až 7.11 sa označujú ako nové odseky 7.3 až 7.10.

21. V Článku 7. Záverečné ustanovenia sa v novooznačenom odseku 7.3 označenie prílohy č. 3. Hlásenie o začatí realizácie projektu nahrádza nasledovným: *„príloha č. 3 Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP“*. Uvedená zmena sa týka aj označenia príloh nachádzajúceho sa za podpismi zmluvných strán.

22. V Článku 7. Záverečné ustanovenia sa v novooznačenom odseku 7.8 prvá veta mení na nasledovné znenie:

„Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä v zmysle pravidiel a zákonov uvedených v článku 3, ods. 3.3 a 3.5 tejto zmluvy, ďalej vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.“

Na konci odseku 7.8 sa dopĺňa nová veta s nasledovným znením:

„V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.“

23. Pôvodná príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí NFP sa v celom znení nahrádza novou prílohou č. 1 v znení priloženom k tomuto dodatku č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP..
24. Pôvodná príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP sa v celom znení nahrádza novou prílohou č. 2 v znení priloženom k tomuto dodatku č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP.
25. Pôvodná príloha č. 3 k Zmluve o poskytnutí NFP sa v celom znení nahrádza novou prílohou č. 3 v znení priloženom k tomuto dodatku č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP.
26. Pôvodná príloha č. 4 k Zmluve o poskytnutí NFP sa v celom znení nahrádza novou prílohou č. 4 v znení priloženom k tomuto dodatku č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP.
27. Pôvodná príloha č. 5 k Zmluve o poskytnutí NFP sa v celom znení nahrádza novou prílohou č. 5 v znení priloženom k tomuto dodatku č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP.

ČLÁNOK III. OSTATNÉ USTANOVENIA

Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti.

ČLÁNOK IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytnutí NFP nadobúda platnosť a účinnosť dňom doručenia prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 je:
 - Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky
 - Príloha č. 2 Predmet podpory NFP
 - Príloha č. 3 Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP
 - Príloha č. 4 Monitorovacia správa
 - Príloha č. 5 Rozpočet projektu
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 3 rovnopisy a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku č. 1 riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa, v Bratislave, dňa: 25. 09. 2010

Podpis: PhDr. Juraj Miškov, minister
Pečiatka:

Za Prijímateľa, v Trnave, dňa: 26. 10. 2010

Podpis: Ing. Tibor Mikuš, predseda
Pečiatka:

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

PRE

OPERAČNÝ PROGRAM:	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast
PRIORITNÁ OS 4 :	Technická pomoc
OPATRENIE 4.1:	Technická pomoc
PRIORITNÁ TÉMA:	85 – príprava, monitorovanie, vykonávanie a kontrola implementácie pomoci zo ŠF a KF

Článok 1 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Tieto všeobecné zmluvné podmienky (ďalej ako „VZP“), ktoré sú súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP, bližšie upravujú práva a povinnosti Zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Poskytovateľ NFP a na strane druhej Prijímateľ tohto NFP pri poskytnutí NFP zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na Realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP.
2. VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, a teda spolu s ostatnými prílohami zmluvy tvoria Zmluvu o poskytnutí NFP. Z dôvodu jednoznačnosti sa uvádza, že zmluvou s malým začiatočným písmenom „z“ sa označuje samotná zmluva o poskytnutí NFP ako samostatný dokument a Zmluvou o poskytnutí NFP s veľkým začiatočným písmenom „Z“ sa označuje zmluva spolu so všetkými jej prílohami, vrátane týchto VZP. Na základe uvedeného vysvetlenia potom platí, že jednotlivé zmluvné podmienky týchto VZP sú záväzné pre obe Zmluvné strany, pokiaľ nie je niektorá zmluvná podmienka výslovne dohodnutá inak v zmluve. To znamená, že ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy, platia ustanovenia zmluvy.
3. Vzájomné práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Prijímateľom sa riadia Zmluvou o poskytnutí NFP, všetkými ostatnými právnymi predpismi a dokumentmi, ktoré sú uvedené v čl. 3.3 zmluvy a na ktoré Zmluva o poskytnutí NFP odkazuje. Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom tvoria najmä, ale nielen, nasledovné právne predpisy:
 - a) právne predpisy EÚ:
 - (i) Nariadenie 1080
 - (ii) Nariadenie 1083
 - (iii) Implementačné nariadenie
 - (iv) Nariadenie Komisie (ES) č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na pomoc de minimis
 - b) právne predpisy SR:

(i) zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva (ES) v platnom znení.

(ii) Zákon o rozpočtových pravidlách,

(iii) Zákon o finančnej kontrole a vnútornom audite,

(iv) Zákon o správach finančnej kontroly,

(v) Obchodný zákonník,

(vi) zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov,

(vii) zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov,

(viii) zákon č. 575/2001 Z.z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

4. Pojmy použité v týchto VZP majú rovnaký význam ako pojmy použité v zmluve. Pre účely lepšej prehľadnosti sa niektoré pojmy, ktoré neboli definované a použité v zmluve, definujú v týchto VZP. Ide o nasledovné pojmy:

- **Dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií zachytené na hmotnom substráte týkajúce sa a/alebo súvisiace s Projektom;
- **Monitorovacia správa Projektu** alebo **Monitorovacia správa** – správa pripravená Prijímateľom za Projekt v zmluvne dohodnutých termínoch a formáte, obsahujúca všetky informácie o vecnej, finančnej, časovej a administratívnej Realizácii aktivít Projektu; v prípade Opatrenia 4.1 Technická pomoc sa podávajú len priebežné monitorovacie správy a záverečná monitorovacia správa;
- **Okolnosti vylučujúce zodpovednosť** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle, konania alebo opomenutia Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa nepovažuje plynutie lehôt vyplývajúcich z Právnych predpisov SR a EÚ;
- **Opakovaný** – výskyt určitej identickej skutočnosti najmenej dvakrát;
- **Účtovný doklad** - doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona o účtovníctve. Pre účely predkladania žiadostí o platbu (priebežná platba, záverečná platba, zúčtovanie zálohovej platby) sa vyžaduje splnenie náležitostí definovaných v ods. 1 písm. a) až f) zákona o účtovníctve, pričom za dostatočné splnenie náležitosti podľa písm. f) sa považuje vyhlásenie prijímateľa v žiadosti o platbu v znení „Ako prijímateľ čestne vyhlasujem, že nárokováná suma zodpovedá údajom uvedeným v účtovných dokladoch, je matematicky správna a vychádza z účtovníctva, oprávnené výdavky boli skutočne realizované v rámci obdobia oprávnenosti, nárokováná suma je v súlade s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, pravidiel verejného obstarávania, ochrany životného prostredia a rovnosti príležitostí boli dodržané, fyzický a finančný pokrok podlieha monitorovaniu vrátane kontroly na mieste, požiadavky na informovanie verejnosti boli dodržané v súlade s ustanoveniami zmluvy, originály dokumentácie k platbe, definované v zozname

príloh sú v našej držbe, náležite opečiatkované, podpísané a prístupné na konzultovanie pre účely kontroly. Sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve v zmysle zákona o účtovníctve. Som si vedomý skutočnosti, že v prípade nesplnenia podmienok zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku alebo v prípade nesprávne nárokových finančných prostriedkov v tejto žiadosti o platbu je možné, že príspevok nebude vyplatený, bude upravený alebo bude vyžiadané vrátenie neoprávnene vyplatených finančných prostriedkov.“;

Článok 2 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

1. Prijímateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP tak, aby bol Projekt realizovaný Riadne, Včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri jeho realizácii s odbornou starostlivosťou.
2. Prijímateľ zodpovedá Poskytovateľovi za Realizáciu aktivít Projektu v celom rozsahu. Ak Prijímateľ realizuje Projekt pomocou Dodávateľov alebo iných zmluvne alebo inak spolupracujúcich osôb, zodpovedá za Realizáciu aktivít Projektu, akoby ich vykonával sám.
3. Zmluva o poskytnutí NFP sa uzatvára medzi Poskytovateľom a Prijímateľom.
V prípade akejkoľvek organizačnej zmeny na strane Prijímateľa dôjde k predchádzajúcej dohode zmluvných strán o ďalšom postupe, pokiaľ ide o Realizáciu aktivít Projektu podľa Zmluvy o poskytnutí NFP.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu nedôjde k Podstatnej zmene Projektu.
5. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov z tejto Zmluvy o poskytnutí NFP.

Článok 3 OBSTARÁVANIE SLUŽIEB A TOVAROV PRIJÍMATEĽOM

Neuplatní sa vzhľadom na charakter oprávnených výdavkov – mzdové výdavky

Článok 4 POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY

1. Poskytovateľ je v zmysle Nariadenia 1083 a v súlade so zásadou riadneho finančného riadenia zodpovedný za zber údajov o realizácii Projektu potrebných pre finančné riadenie, monitorovanie, preverovanie a audit a zabezpečenie vhodného (analytického) vedenia účtovníctva projektov u prijímateľov. Za účelom toho, aby Poskytovateľ mohol splniť svoje povinnosti týkajúce sa monitorovania realizácie Projektu Prijímateľa, Zmluvné strany sa dohodli, že Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi za podmienok uvedených v tejto Zmluve o poskytnutí NFP Priebežné monitorovacie správy a Záverečnú monitorovaciu správu.
2. Obsah a forma monitorovacej správy je štandardizovaná a záväzná pre všetky subjekty zapojené do procesu monitorovania a hodnotenia. Monitorovacia správa tvorí prílohu Zmluvy o poskytnutí NFP.

Priebežná monitorovacia správa. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi Priebežné monitorovacie správy počas Doby fyzickej realizácie Projektu, a to každých 12 mesiacov (sledované obdobie), najneskôr do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, pričom prvým mesiacom, ktorý je zahrnutý do prvej Priebežnej monitorovacej správy, je mesiac podpisu Zmluvy o poskytnutí NFP. Za obdobie 12 mesiacov, počas ktorého dôjde k Ukončeniu prác na Projekte sa Priebežná monitorovacia správa nepodáva a nahrádza ju Záverečná monitorovacia správa. V prípade, že ak časová oprávnenosť zahŕňa aj obdobie pred platnosťou a účinnosťou Zmluvy o poskytnutí NFP, prvá priebežná monitorovacia správa musí zahŕňať okrem monitorovaného obdobia aj obdobie od Začatia prác na Projekte do okamihu platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.

Záverečná monitorovacia správa. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi Záverečnú monitorovaciu správu do 15 dní od Ukončenia prác na Projekte (Záverečnou monitorovacou správou je posledná Priebežná monitorovacia správa). V prípade, ak obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte trvalo v čase pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, Prijímateľ predkladá len Záverečnú monitorovaciu správu, ktorá sa predkladá v lehote do 15 dní od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.

Aj napriek tomu, že pri projektoch technickej pomoci sa nepredkladá následná monitorovacia správa, Poskytovateľ je povinný zabezpečiť overenie zachovania účelu NFP na Projekt v zmysle čl. 57 ods. 1 Nariadenia 1083, t.j. počas obdobia piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu. Za účelom splnenia uvedenej povinnosti môže Poskytovateľ určiť povinnosti Prijímateľa predkladať dokumenty, výkazy alebo iné uvedenému účelu slúžiace povinnosti a Prijímateľ sa zaväzuje tieto povinnosti splniť.

3. Monitorovacie správy projektu sú Poskytovateľovi doručované v stanovených lehotách v elektronickej forme prostredníctvom verejnej časti ITMS a v písomnej forme. V prechodnom období, ktoré je definované v Internom manuáli procedúr riadiaceho orgánu k Operačnému programu KaHR, kapitola 5.8, nie je Prijímateľ povinný Priebežné monitorovacie správy a záverečnú monitorovaciu správu vyplňať a odosielať elektronicky prostredníctvom verejnej časti ITMS.
4. V prípade nesprávností alebo neúplnosti každej monitorovacej správy Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi primeranú lehotu na odstránenie nedostatkov, nie kratšiu ako 7 dní.
5. Poskytovateľ na základe posúdenia monitorovacej správy s ohľadom na pôvodný návrh Projektu môže vykonať kontrolu na mieste, najmä v súvislosti s dodržaním harmonogramu realizácie aktivít, proporционаlitou použitých finančných zdrojov k dosahovaným výstupom a výraznejšími zmenami rozpočtov aktivít;
6. Prijímateľ je povinný na žiadosť Poskytovateľa Bezodkladne predložiť informácie a Dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Prijímateľa, s realizáciou Projektu, účelom Projektu, s aktivitami Prijímateľa súvisiacimi s účelom Projektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo monitorovacej správy a termínov uvedených v tomto článku VZP.
7. Prijímateľ je povinný Bezodkladne písomne informovať Poskytovateľa o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného, konkurzného, reštrukturalizačného alebo správneho konania voči Prijímateľovi, o vstupe Prijímateľa do likvidácie a jej ukončení, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach

oprávnených osôb podľa článku 12 týchto VZP, prípadne iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktorú majú alebo môžu mať vplyv na Realizáciu aktivít Projektu a/alebo na povahu a účel Projektu.

8. Prijímateľ je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných Poskytovateľovi.
9. Nesplnenie povinnosti predkladať úplné, správne, presné a pravdivé monitorovacie správy Projektu, je podstatným porušením Zmluvy o poskytnutí NFP.
10. Ak Poskytovateľ zistí (na základe Priebežných monitorovacích správ, Záverečnej monitorovacej správy alebo inak), že Prijímateľ nezačal s realizáciou Projektu do 3 mesiacov od termínu uvedeného v Predmete podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, je oprávnený od Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť pre podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.

Článok 5 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ

1. Prijímateľ je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe uzavretia Zmluvy o poskytnutí NFP získa, resp. získal formou NFP prostredníctvom opatrení v oblasti informovania a publicity uvedených v tomto článku VZP.
2. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, že všetky opatrenia v oblasti informovania a publicity zamerané na verejnosť budú zabezpečené v zmysle Manuálu pre informovanie a publicitu, ktorý je súčasťou Interného manuálu procedúr riadiaceho orgánu (pre OP KaHR).
3. Prijímateľ je povinný zaistiť informovanie verejnosti o tom, že Projekt je spolufinancovaný v rámci daného operačného programu z príslušného fondu spôsobom podľa ods. 2 tohto článku VZP vrátane druhu a názvu Projektu.
4. V prípade, ak Projekt zahŕňa aj poskytovanie služieb, resp. charakter výdavkov neumožňuje ich priame označenie, povinnosti Prijímateľa týkajúce sa publicity a informovanosti sú splnené tým, že tieto informácie budú zverejnené na webovej stránke Prijímateľa.
5. Prijímateľ je povinný uvádzať vo všetkých dokumentoch a písomných výstupoch Projektu informácie v zmysle Manuálu pre informovanie a publicitu, ktorý je súčasťou Interného manuálu procedúr riadiaceho orgánu (pre OP KaHR).
6. Ak Poskytovateľ neurčí inak, Prijímateľ je povinný použiť grafický štandard pre opatrenia v oblasti informovania a publicity obsiahnutý v Manuáli pre informovanie a publicitu, ktorý je súčasťou Interného manuálu procedúr riadiaceho orgánu (pre OP KaHR).
7. Poskytovateľ je oprávnený zaradiť Prijímateľa do zoznamu prijímateľov pre účely publicity a informovanosti. Prijímateľ zároveň súhlasí so zverejnením nasledujúcich informácií v zozname Prijímateľov: názov a sídlo Prijímateľa; názov, ciele a stručný opis Projektu; miesto Realizácie aktivít Projektu; čas Realizácie aktivít Projektu; celkové náklady na Projekt; výška poskytnutého Nenávratného finančného príspevku; indikátory Projektu; predpokladaný koniec Realizácie aktivít Projektu. Prijímateľ súhlasí so zverejnením uvedených údajov tiež inými spôsobmi, na základe rozhodnutia Poskytovateľa.

8. Neaplikuje sa vzhľadom na charakter výdavkov – mzdové výdavky.

Článok 6 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV

Neuplatní sa vzhľadom na charakter oprávnených výdavkov – mzdové výdavky

Článok 7 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

1. Prijímateľ nie je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy o poskytnutí NFP na iný subjekt..
2. Neaplikuje sa – vzhľadom na charakter Prijímateľa ako vyššieho územného celku.
3. Postúpenie alebo prevod pohľadávky Prijímateľa na vyplatenie NFP na tretiu osobu sa vylučuje, bez ohľadu na právny titul, právnu formu alebo spôsob postúpenia alebo prevodu.
4. Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi akúkoľvek zmenu v osobe veriteľa pohľadávky, ktorá voči Prijímateľovi existuje alebo bude existovať v súvislosti s Projektom, a to Bezodkladne po tom, ako sa dozvie o tejto zmene veriteľa vykonanej na základe akéhokoľvek právneho dôvodu. Poskytovateľ je v takomto prípade oprávnený postupovať podľa článku 8 ods. 5 a ods. 6 VZP, prípadne podľa článku 9 ods. 2 bod 2.4 písm. g), h) a j) VZP v prípade, ak by zmena v osobe veriteľa Prijímateľa zakladala Nezrovnalosť alebo akékoľvek iné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP, Právnych predpisov SR a/alebo EÚ alebo Právnych dokumentov.
5. Prevod správy pohľadávky vyplývajúcej Poskytovateľovi zo Zmluvy o poskytnutí NFP v zmysle právnych predpisov SR nie je nijako obmedzený.
6. V prípade, ak na základe právnych predpisov SR prechádza výkon akýchkoľvek práv a povinností zo Zmluvy o poskytnutí NFP z Poskytovateľa na iný orgán zastupujúci Slovenskú republiku, tento orgán automaticky vstupuje do všetkých práv a povinností Poskytovateľa zo Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorých výkon mu umožňujú príslušné právne predpisy SR upravujúce jeho pôsobnosť a právomoc.
7. Porušenie ktoréhokoľvek ustanovenia tohto článku Prijímateľom sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.

Článok 8 REALIZÁCIA AKTIVÍT PROJEKTU

1. Prijímateľ je povinný zrealizovať schválený Projekt v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP a dodržať termín Ukončenia prác na Projekte v zmysle článku 2 ods. 2.4. zmluvy.
2. Poskytovateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie NFP:
 - a) v prípade nepodstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľom, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijímateľa,
 - b) v prípade podstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľom, pokiaľ Poskytovateľ neodstúpil od Zmluvy o poskytnutí NFP, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijímateľa,
 - c) v prípade, ak poskytnutiu NFP bráni Okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti,

- d) neaplikuje sa vzhľadom na to, že pri Opatrení 4.1 OP KaHR nedochádza k uplatneniu inštitútu zabezpečenia záväzkov vzhľadom na charakter Prijímateľa ako vyššieho územného celku,
- e) v prípade začatia trestného stíhania:
- (i) Prijímateľa,
 - (ii) osôb konajúcich v mene Prijímateľa,
 - (iii) neznámeho páchatela za trestný čin, ktorého skutková podstata mala byť naplnená pri Realizácii aktivít Projektu.
3. Poskytovateľ môže pozastaviť poskytovanie NFP, vrátane všetkých procesov s tým súvisiacich, v prípade vzniku Nezrovnalosti až do jej odstránenia a ak k odstráneniu nedôjde, Poskytovateľ je oprávnený v súlade s Nariadením 1083, Nariadením 1828, Systémom finančného riadenia a s na to nadväzujúcimi Právnymi dokumentmi odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí NFP pre podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP alebo vykonať finančnú opravu časti NFP.
4. Ak Poskytovateľ pozastaví poskytovanie NFP vrátane všetkých procesov s tým súvisiacich v zmysle ods. 2 alebo 3. tohto článku, nedostáva sa do omeškania s plnením svojich povinností podľa Zmluvy o poskytnutí NFP a Prijímateľovi nevzniká žiadne právo z takéhoto konania Poskytovateľa, ktoré nie je osobitne dohodnuté v tomto článku VZP.
5. Poskytovateľ oznámi Prijímateľovi pozastavenie poskytovania NFP, pokiaľ budú splnené podmienky podľa ods. 2. alebo 3. tohto článku. Doručením tohto oznámenia Prijímateľovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania NFP.
6. Výdavky realizované Prijímateľom počas obdobia pozastavenia Projektu sa nebudú pokladať za oprávnené výdavky. To neplatí pre výdavky realizované Prijímateľom počas obdobia pozastavenia Projektu podľa ods. 2 tohto článku, ak následne dôjde k:
- (i) odstráneniu porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľom, alebo
 - (ii) zániku Okolností vylučujúcej zodpovednosť, ktorá bráni poskytnutiu NFP, alebo
 - (iii) doplnenia požadovaného zabezpečenia záväzkov, alebo
 - (iv) zastaveniu trestného stíhania, odložení veci alebo oslobodzujúcemu právoplatnému rozsudku.
7. Ak Prijímateľ má za to, že:
- a) odstránil zistené porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP v zmysle ods. 2. tohto článku, alebo
 - b) došlo k zániku Okolností vylučujúcich zodpovednosť v zmysle ods. 2 tohto článku, alebo
 - c) odstránil Nezrovnalosť v zmysle ods. 3 tohto článku,

je povinný Bezodkladne doručiť Poskytovateľovi oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy o poskytnutí NFP. Poskytovateľ overí, či tvrdenia Prijímateľa zodpovedajú skutočnosti. V prípade, ak obnoveniu poskytovania NFP Prijímateľovi nebráni iný vykonaný právny úkon alebo akákoľvek právna povinnosť Poskytovateľa vyplývajúca pre neho z Právnych predpisov SR a EÚ alebo z Právnych dokumentov týkajúcich sa riešenia Nezrovnalostí a zároveň podľa overenia Poskytovateľa tvrdenia Prijímateľa zodpovedajú

skutočnosti, obnoví poskytovanie NFP Prijímateľovi. V prípade obnovenia poskytovania NFP z dôvodov podľa písm. a) a c) vyššie sa Doba fyzickej realizácie Projektu automaticky nepredlžuje o dobu pozastavenia Projektu a Prijímateľovi z tohto dôvodu nevzniká žiadne právo.

Článok 9 UKONČENIE ZMLUVY

1. Riadne ukončenie zmluvného vzťahu

- 1.1 Riadne ukončenie zmluvného vzťahu založeného Zmluvou o poskytnutí NFP nastane uplynutím doby trvania Zmluvy o poskytnutí NFP podľa článku 7 ods. 7.2. zmluvy.

2. Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu

- 2.1 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy o poskytnutí NFP nastáva dohodou Zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2 Od Zmluvy o poskytnutí NFP môže Prijímateľ alebo Poskytovateľ odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP, nepodstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú Zmluva o poskytnutí NFP alebo Právne predpisy SR a EÚ.
- 2.3 Porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu o poskytnutí NFP vedela v čase uzavretia Zmluvy o poskytnutí NFP alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva o poskytnutí NFP uzavretá, že druhá Zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy o poskytnutí NFP alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva o poskytnutí NFP.
- 2.4 Na účely Zmluvy o poskytnutí NFP sa za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany Prijímateľa považuje najmä:
- a) vznik nepredvídaných okolností na strane Prijímateľa, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy o poskytnutí NFP a Projektu a súčasne nejde o Okolnosti vylučujúce zodpovednosť;
 - b) opakované nárokovanie neoprávnených výdavkov Projektu;
 - c) preukázané porušenie Právnych predpisov SR a EÚ v rámci Realizácie aktivít Projektu súvisiacich s činnosťou Prijímateľa;
 - d) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej Realizácie aktivít Projektu a/alebo nesplnenie podmienok a povinností, ktoré Prijímateľovi vyplývajú zo Zmluvy o poskytnutí NFP (napríklad nesplnenie ukazovateľov výsledku Projektu definovaných v Prílohe č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP v znení jej prípadných dodatkov);
 - e) zastavenie alebo prerušenie Realizácie aktivít Projektu z dôvodov na strane Prijímateľa a toto zastavenie Realizácie aktivít Projektu sa netýka dôvodov uvedených v článku 8. týchto VZP;
 - f) ak sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s procesom hodnotenia a výberu Projektov;

- g) ak sa zistí porušenie pravidiel a zmluvných podmienok, za ktorých boli prostriedky NFP poskytnuté a/alebo v prípade porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 Zákona o rozpočtových pravidlách;
 - h) poskytnutie nepravdivých alebo zavádzajúcich informácií a/alebo neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany Prijímateľa počas trvania Zmluvy o poskytnutí NFP ako aj v čase od podania žiadosti o poskytnutie NFP;
 - i) ak Prijímateľ vykoná v Projekte zmenu s finančným dopadom na celkový rozpočet Projektu, ako aj zmenu, ktorá podstatným spôsobom ovplyvňuje zameranie a štruktúru Projektu;
 - j) porušenie, ktoré je považované za Nezrovnalosť v zmysle Nariadenia 1083 a Poskytovateľ stanoví, že takáto Nezrovnalosť sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP;
 - k) neaplikuje sa vzhľadom na charakter Prijímateľa ako vyššieho úzmného celku;
 - l) akákoľvek zmena Projektu, ktorá má charakter Podstatnej zmeny Projektu alebo sa považuje za Podstatnú zmenu Projektu;
 - m) porušenie článku 2 odsek 4, článku 4 odsek 9, článku 7 odsek 1, článku 10 odsek 1, článku 12 odsek 2, článku 12 odsek 3, článku 12 odsek 6 týchto VZP;
 - n) každé porušenie povinností Prijímateľa, ktoré je v Zmluve o poskytnutí NFP označené ako podstatné porušenie povinností alebo podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP alebo také porušenie, v dôsledku ktorého je Poskytovateľ oprávnený od Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť;.
- 2.5 Podstatným porušením Zmluvy o poskytnutí NFP je aj vykonanie takého úkonu zo strany Prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Poskytovateľa v prípade, ak súhlas nebol udelený, alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.
- 2.6 Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP alebo v právnych predpisoch SR a EÚ okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy o poskytnutí NFP považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.7 V prípade podstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP je Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP je Zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP je Zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy o poskytnutí NFP a poskytnúť dodatočnú lehotu na splnenie porušenej povinnosti. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.8 Odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy o poskytnutí NFP druhej Zmluvnej strane.
- 2.9 V prípade odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú zachované tie práva Poskytovateľa, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy

o poskytnutí NFP, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutej čiastky NFP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy o poskytnutí NFP.

- 2.10 Ak sa Prijímateľ dostane do omeškania s plnením Zmluvy o poskytnutí NFP v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinnosti zo strany Poskytovateľa, Zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľom.

Článok 10 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA

1. Prijímateľ je povinný:

- a) vrátiť NFP alebo jeho časť v prípade poskytnutia mylnej platby,
 - b) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak porušil povinnosti stanovené v Zmluve o poskytnutí NFP a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písm. a), b), c), d) Zákona o rozpočtových pravidlách,
 - c) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Prijímateľ porušil:
 - (i) ustanovenia právnych predpisov SR alebo ES, a toto porušenie znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia 1083 a nejde o porušenie finančnej disciplíny podľa odseku 1 písm. b) tohto článku VZP alebo
 - (ii) akúkoľvek povinnosť uvedenú v tejto Zmluve o poskytnutí NFP, pre ktorú je Poskytovateľ oprávnený od tejto Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť a v dôsledku nesplnenia ktorej zároveň nedochádza k riadnej Realizácii aktivít Projektu v zmysle Zmluvy o poskytovaní NFP smerujúcej k nedosiahnutiu účelu projektu definovaného v článku 2.2 zmluvy.
- Vzhľadom na skutočnosť, že spôsobenie nezrovnalosti podľa ods. 1 písm. c) bod (i) tohto článku zo strany Prijímateľa, ako aj porušenie zmluvnej povinnosti podľa ods. 1 písm. c) bod (ii) tohto článku zo strany Prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia NFP, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti. V prípade, ak Prijímateľ takýto NFP alebo jeho časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4 až 8 tohto článku VZP, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 Zákona o rozpočtových pravidlách.
- d) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak porušil zákaz nelegálneho zamestnávania cudzinca podľa § 24 ods. 2 zákona o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.
 - e) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť NFP alebo jeho časť v prípade, ak sa dosiahnutá hodnota merateľných ukazovateľov výsledku Projektu, vrátane merateľných ukazovateľov horizontálnych priorít, tam kde je to relevantné, znížila oproti pôvodne dohodnutej hodnote merateľných ukazovateľov výsledku Projektu, resp. merateľných ukazovateľov horizontálnych priorít, tam kde je to relevantné, v zmysle Prílohy č. 2,
 - f) vrátiť NFP alebo jeho časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje táto Zmluva,
 - g) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Prijímateľ porušil pravidlá a postupy verejného obstarávania ako aj obstarávania zákaziek, na ktoré sa zákon o verejnom obstarávaní nevzťahuje.

2. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy o poskytnutí NFP, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi NFP vyplatený do času odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP.
3. Neaplikuje sa z dôvodu zvoleného systému financovania, ktorým je refundácia.
4. Povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti (podľa ods. 1 písm. a) až f) tohto článku VZP a odseku 2., jeho rozsah stanoví Poskytovateľ v „Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov“ (ďalej len „ŽoV“), ktorú zašle Prijímateľovi. Rovnakým spôsobom sa postupuje v prípade, ak má Poskytovateľ podľa Zmluvy o poskytnutí NFP právo krátiť NFP, vykonať finančnú opravu NFP alebo žiadať časť poskytnutého NFP späť od Prijímateľa. Rozsah vrátenia, finančnej opravy resp. krátania NFP musí byť odôvodnený.
5. Poskytovateľ v ŽoV uvedie výšku NFP, ktorú má Prijímateľ vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Prijímateľ povinný vrátenie vykonať.
6. Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť uvedený v ŽoV do 50 dní (slovom päťdesiatich dní) odo dňa doručenia ŽoV. V prípade, ak Prijímateľ túto povinnosť nesplní, Poskytovateľ oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly.
7. Prijímateľ je povinný v lehote do desiatich dní od uskutočnenia vrátenia, NFP alebo jeho časti, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia v Rozpočtovom informačnom systéme (ďalej aj „RIS“) oznámiť Poskytovateľovi toto vrátenie, resp. odvedenie na tlačive „Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov“. Prílohou „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov“ je výpis z bankového účtu, resp. vytlačený evidenčný list úprav rozpočtu (ďalej aj „ELÚR“) potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.
8. Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť, s vyznačením identifikácie platieb v súlade s platným Systémom finančného riadenia, resp. metodickým usmernením Ministerstva financií SR k identifikácii platieb na účely jednoznačného určenia typu finančného vysporiadania nenávratného finančného príspevku zo štrukturálnych fondov a kohézneho fondu pre konečných prijímateľov/príjemcov pomoci/prijímateľov.
9. Ak Prijímateľ zistí Nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto Nezrovnalosť Bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto Nezrovnalosti. Túto povinnosť má Prijímateľ do 31.8.2020 s tým, že po uplynutí piatich rokov od skončenia Realizácie aktivít Projektu až do 31.8.2020 sa Nezrovnalosť môže týkať len tých povinností Prijímateľa, ktoré zostanú v tomto období platné a účinné v zmysle článku 7.2 zmluvy. Stanovená doba do 31.8.2020 môže byť automaticky predĺžená (t.j. bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k tejto zmluve, len na základe oznámenia Poskytovateľa Prijímateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia 1083 o čas trvania týchto skutočností.
10. Ak sa Prijímateľ dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy o poskytnutí NFP, a to:
 - a) oznamovacej povinnosti;
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou;
 - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Poskytovateľovi;

Poskytovateľ je oprávnený uplatniť voči Prijímateľovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % zo sumy NFP uvedenej v článku 3 ods. 1 písm. b) zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

11. Voči pohľadávke na poskytnutie NFP ako aj voči akýmkoľvek iným pohľadávkam Poskytovateľa voči Prijímateľovi vzniknutých z akéhokoľvek právneho dôvodu Prijímateľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku.
12. Ak suma NFP alebo jeho časti, ktorá sa má vrátiť podľa tohto článku alebo podľa všeobecne záväzných právnych predpisov nepresiahne sumu 5 eur a súčasne nedošlo k porušeniu finančnej disciplíny podľa osobitného predpisu, tento NFP alebo jeho časť sa neuplatňuje a nevymáha.

Článok 11 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE

1. Prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. o účtovníctve, sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu v analytickej evidencii a na osobitných analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov.
2. Záznamy v účtovníctve musia zabezpečiť údaje na účely monitorovania pokroku dosiahnutého pri Realizácii aktivít Projektu, a zároveň musia vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
3. Prijímateľ uchováva a ochraňuje účtovnú dokumentáciu podľa odseku 1 a inú dokumentáciu týkajúcu sa Projektu v súlade so zákonom č. o účtovníctve, nie však menej ako je lehota uvedená v článku 17. VZP.
4. Na účely certifikačného overovania je Prijímateľ povinný na požiadanie predložiť Certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy v písomnej forme. Túto povinnosť má Prijímateľ po dobu, počas ktorej je povinný podľa Zmluvy o poskytnutí NFP viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu.

Článok 12 KONTROLA / AUDIT

1. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu sú najmä:
 - Poskytovateľ a ním poverené osoby,
 - Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby;
 - Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - Osoby prizvané orgánmi uvedenými vyššie v tomto bode v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditu zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ, najmä zákona o pomoci a podpore a zákona o finančnej kontrole a vnútornom audite a tejto zmluvy.
3. Prijímateľ je počas výkonu kontroly/auditu povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP v zmysle Zmluvy.

4. Prijímateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít Projektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit u zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit.
5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit môžu vykonať kontrolu/audit u Prijímateľa kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až do 31.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia 1083 o čas trvania týchto skutočností. Začatie kontroly oprávnenou osobou spôsobí prerušenie plynutia lehôt určených, resp. dojednaných touto Zmluvou Poskytovateľovi na vyplatenie príspevku (pod začatím kontroly majú zmluvné strany na mysli moment doručenia oznámenia o začatí kontroly Prijímateľovi). Ustanovenie uvedené v predchádzajúcej vete sa nevzťahuje na výkon administratívnej kontroly, pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak; to neplatí ak Prijímateľ porušil povinnosti stanovené zákonom o pomoci a podpore pri výkone administratívnej kontroly Poskytovateľom.
6. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit sú oprávnené najmä:
 - a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, dopravného prostriedku alebo na pozemky a do iných priestorov Prijímateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit ak je to nevyhnutné na výkon kontroly/audit,
 - b) požadovať od Prijímateľa, aby predložil originálne doklady, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisov, vyjadrení, výstupov projektu a ostatných informácií a dokumentov, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit a ďalšie doklady súvisiace s Projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit,
 - c) odoberať aj mimo priestorov prijímateľa originály dokladov, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisy a ostatné informácie, ktorých vydanie nie je všeobecne záväzným právnym predpisom zakázané a ktoré sú potrebné na zabezpečenie dôkazov, vrátane iných materiálov nevyhnutných na ďalšie úkony súvisiace s kontrolou/auditom,
 - d) vyžadovať od prijímateľa prepracovanie opatrení na nápravu nedostatkov zistených kontrolou/auditom a na odstránenie príčin ich vzniku, ak oprávnená osoba odôvodnene predpokladá vzhľadom na závažnosť nedostatkov zistených kontrolou/auditom, že tieto opatrenia budú neúčinné, a predloženie písomného zoznamu týchto opatrení v lehote určenej oprávnenou osobou,
 - e) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit,
 - f) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/audit.

Prijímateľ je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom v zmysle správy z kontroly/audit v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/audit písomnú správu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení a taktiež o odstránení príčin ich vzniku.

Článok 13 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A POČÍTANIE LEHÔT

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou o poskytnutí NFP si pre svoju závažnosť vyžaduje písomnú formu.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky, v prípade operatívnych potrieb Zmluvných strán alebo, ak tak určil Poskytovateľ, je písomná forma zachovaná, ak je vykonaná prostredníctvom elektronickej pošty alebo faxu.
3. Zmluvné strany doručujú svoje podania druhej Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy, ak nedošlo k oznámeniu zmeny adresy spôsobom v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP. Pre prípad operatívnych potrieb Zmluvných strán alebo, ak tak určil Poskytovateľ, Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.
4. V prípade, že si Zmluvná strana neprevezme zásielku zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, deň nasledujúci po uplynutí úložnej lehoty sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nemožno zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, zásielka sa považuje za doručенú momentom jej vrátenia odosielateľovi. V prípade elektronickej formy komunikácie alebo v prípade používania faxu sa podanie považuje za doručенé, len čo sa dostalo do sféry vplyvu adresáta.
5. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra; takéto doručenie Poskytovateľovi je možné výlučne v úradných hodinách podateľne Poskytovateľa zverejnených verejne prístupným spôsobom.
6. Prijímateľ je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie Zmluvných strán.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.
8. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
9. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia sa uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak nie je takýto deň v mesiaci, prípadne koniec lehoty na posledný deň mesiaca. Ak koniec lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
10. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty podanie odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom alebo faxom. Ak to Poskytovateľ vyžaduje, Prijímateľ má povinnosť doručiť do 5 dní podanie poštou.

Článok 14 OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

1. Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu Projektu tak, ako je uvedené v článku 2 zmluvy a ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:
 - a) vznikli v čase od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte v súvislosti s realizáciou Aktivít Projektu, a to v období odo dňa uzavretia Rámcovej dohody o vzájomnej spolupráci k Operačnému programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast medzi Ministerstvom hospodárstva a výstavby SR a vyšším územným celkom a pred Ukončením prác na Projekte;

- b) patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu Projektu schváleného spolu so žiadosťou o poskytnutie NFP;
 - c) spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov v zmysle Programového manuálu k Operačnému programu KaHR pre Opatrenie 4.1 Technická pomoc a Interného manuálu procedúr riadiaceho orgánu k Operačnému programu KaHR, kapitola 5;
 - d) zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku;
 - e) sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a boli riadne zaúčtované. Za účtovný doklad sa považuje aj doklad, ktorý slúži na interné preúčtovanie osobných výdavkov, nepriamych výdavkov v súvislosti s realizáciou aktivít Projektu. Pokiaľ ide o doklady preukazujúce oprávnené výdavky, vzťahujú sa na ne aj tieto podmienky:
 - (i) Poskytovateľ si vyhradzuje právo požadovať ďalšie doklady, ktoré dostatočne dokladujú oprávnený výdavok v predkladanej žiadosti o platbu;
 - (ii) Účtovné doklady podpisuje štatutárny orgán príslušného subjektu, resp. ním poverený zamestnanec na základe podpisového vzoru;
 - (iii) Prijímateľ predkladá aj originál a kópiu všetkých účtovných dokladov. V prípade, že ich nie je možné zabezpečiť, predkladajú sa kópie s pečiatkou overenia a podpisom štatutárneho orgánu, ktoré potvrdzujú oprávnený výdavok;
 - f) navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú a neprekrývajú sa aj s inými prostriedkami z verejných zdrojov;
 - g) neaplikuje sa vzhľadom na charakter výdavkov – mzdové výdavky;
 - h) boli vynaložené v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, právnymi predpismi SR a EÚ;
 - i) neaplikuje sa vzhľadom na charakter výdavkov – mzdové výdavky.
 - j) neaplikuje sa vzhľadom na charakter výdavkov – mzdové výdavky.
2. Výdavky Prijímateľa deklarované v Žiadosti o platbu sú zaokrúhlené na dve desatinné miesta (1 eurocent).

Článok 15 ÚČTY PRIJÍMATEĽA

1. Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie NFP Prijímateľovi bezhotovostne na ním určený účet vedený v Štátnej pokladnici (ďalej len „účet Prijímateľa“), ktorý je vedený v EUR. Číslo účtu Prijímateľa (vrátane predčíslia) a kód banky sú uvedené v záhlaví Zmluvy o poskytnutí NFP pri identifikácii Prijímateľa.
2. Prijímateľ je povinný udržiavať účet Prijímateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do prijatia záverečnej platby NFP od Poskytovateľa. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na ostatné účty otvorené Prijímateľom podľa tohto článku VZP.
3. V prípade využitia systému refundácie môže Prijímateľ realizovať úhradu oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijímateľom pri dodržaní podmienok existencie účtu Prijímateľa určeného na príjem NFP a realizácie aktivít Projektu prostredníctvom rozpočtu. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi identifikáciu takýchto účtov.

4. V prípade, ak sa Projekt realizuje prostredníctvom subjektu v zriaďovateľskej pôsobnosti Prijímateľa, úhrada oprávnených výdavkov Projektu môže byť realizovaná aj z účtov tohto subjektu pri dodržaní podmienky existencie účtu Prijímateľa určeného na príjem NFP a realizácie aktivít Projektu prostredníctvom rozpočtu. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi identifikáciu účtu subjektu podľa predchádzajúcej vety. Úhrada oprávnených výdavkov spôsobom podľa tohto odseku sa pre všetky ustanovenia Zmluvy považuje za rovnocennú, ako keby ju realizoval sám Prijímateľ.
5. V prípade využitia systému refundácie sú výnosy vzniknuté na účte Prijímateľa príjmom Prijímateľa.

Článok 16 PLATBY

1. Poskytovateľ zabezpečí poskytovanie NFP, resp. jeho časti (ďalej aj „platba“) systémom refundácie, pričom Prijímateľ je povinný uhradiť výdavky Dodávateľom Projektu z vlastných zdrojov a tie mu budú pri jednotlivých platbách refundované v pomernej výške k celkovým oprávneným výdavkom.
2. Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie platby systémom refundácie výlučne na základe Žiadosti o platbu predloženej Prijímateľom v EUR na formulári, ktorý Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi. Žiadosť o platbu musí byť v súlade s rozpočtom Projektu a Prijímateľ ju vyhotovuje v dvoch origináloch, pričom jeden originál zostáva u Prijímateľa a druhý originál Prijímateľa predkladá Poskytovateľovi. Prijímateľ v rámci formulára Žiadosti o platbu uvedie čerpanie rozpočtu projektu podľa skupiny výdavkov uvedených v prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný spolu so Žiadosťou o platbu predložiť aj minimálne jeden rovnopis originálu alebo kópiu výplatných pásov, resp. mzdových listov, prípadne dokladu rovnocennej dôkaznej hodnoty. Prijímateľ rovnako predkladá originál Výpisu priznaných a vyplatených miezd potvrdený mzdovou učtárňou a originál súhrnných pracovných listov, prípadne aj zoznam oprávnených zamestnancov, kópie Pracovných náplní a originál Súhlasov so spracovaním osobných údajov. Ďalšie rovnopisy originálov účtovných dokladov si ponecháva Prijímateľ. V prípade predloženia kópie účtovných dokladov, musí byť kópia overená pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa.
4. Prijímateľovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej platby iba v prípade, ak podá úplnú a správnu Žiadosť o platbu, a to až v momente schválenia súhrnnej Žiadosti o platbu Certifikačným orgánom. Nárok Prijímateľa na vyplatenie príslušnej platby vzniká len v rozsahu v akom Poskytovateľ rozhodne o oprávnenosti výdavkov Projektu.
5. Prijímateľ je povinný vo všetkých predkladaných Žiadostiach o platbu uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam uvedeným v článku 14 VZP. Prijímateľ zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených v Žiadosti o platbu. V prípade, že na základe nepravých alebo nesprávnych údajov uvedených v Žiadosti o platbu dôjde k vyplateniu platby, pôjde o porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 Zákona o rozpočtových pravidlách.
6. Poskytovateľ je povinný vykonať kontrolu podľa § 24b a nasl. zákona o pomoci a podpore poskytovanej z fondov ES, článku 60 Nariadenia 1083 a článku 13 Nariadenia 1828. Kontrola Projektu zahŕňa administratívnu kontrolu a v prípade potreby kontrolu na mieste. Administratívna kontrola Žiadosti o platbu pozostáva z kontroly jej

formálnej a vecnej správnosti. V rámci kontroly formálnej správnosti je Poskytovateľ povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia Žiadosti o platbu. V prípade zistenia formálnych nedostatkov vyzve Poskytovateľ Prijímateľa, aby do 10 pracovných dní Žiadosť o platbu doplnil. V prípade zistenia závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, Poskytovateľ Žiadosť o platbu zamietne. V prípade, ak sa Poskytovateľ rozhodne počas výkonu administratívnej kontroly vykonať kontrolu na mieste, lehoty na administratívnu kontrolu žiadosti o platbu sú pozastavené.

7. V rámci kontroly vecnej správnosti je Poskytovateľ povinný overovať reálnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekývanie sa nárokováných výdavkov. Poskytovateľ je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v Žiadosti o platbu zodpovedá údajom uvedeným v priložených dokladoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu. Pri overovaní matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Overuje sa aj súlad s Právnymi predpismi SR a EÚ (najmä verejné obstarávanie, publicita). V prípade potreby vykoná Poskytovateľ kontrolu na mieste podľa článku 12 VZP.
8. Ak Prijímateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, Poskytovateľ zabezpečí vyplatenie NFP, resp. jeho časti na účet Prijímateľa v lehote určenej v Systéme finančného riadenia pre ŠF a KF, ktorá sa počíta odo dňa, kedy bola Poskytovateľovi doručená Žiadosť o platbu spolu s požadovanými dokumentmi, resp. odo dňa, kedy boli Poskytovateľovi doručené doplnujúce podklady do Žiadosti o platbu podľa ods. 6 tohto článku. Za deň doručenia Žiadosti o platbu sa považuje deň registrácie úplnej a správnej Žiadosti o platbu u Poskytovateľa.
9. Deň pripísania platby na účet Prijímateľa sa považuje za deň čerpania NFP, resp. jeho časti.
10. V prípade, že Prijímateľ uhrádza výdavky spojené s Projektom v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené Dodávateľom Projektu v cudzej mene sú Poskytovateľom preplácané formou refundácie v EUR. Prijímateľ zahrnie do Žiadosti o platbu výdavok prepočítaný na EUR kurzom banky platným v deň odpísania prostriedkov z účtu Prijímateľa (v prípade prevodu peňažných prostriedkov v cudzej mene z účtu zriadeného Prijímateľom v EUR na účet Dodávateľa Projektu zriadeného v cudzej mene) alebo kurzom Európskej centrálnej banky platným v deň odpísania prostriedkov z účtu Prijímateľa (pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene z účtu zriadeného Prijímateľom v cudzej mene na účet Dodávateľa Projektu zriadeného v cudzej mene). Pri použití výmenného kurzu pre potreby prepočtu sumy výdavkov uhrádzaných prijímateľom v cudzej mene je potrebné postupovať v súlade s §24 zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Prípadné kurzové rozdiely znáša Prijímateľ, pričom účtovný rozdiel v účtovníctve Prijímateľa medzi sumou v deň zaúčtovania záväzku voči Dodávateľovi Projektu a sumou v deň úhrady záväzku Dodávateľovi Projektu je považovaný za oprávnený výdavok.

Článok 17 UCHOVÁVANIE DOKUMENTOV

Prijímateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k Projektu do 31.8.2020 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 12 VZP. Stanovená doba do 31.8.2020 môže byť automaticky predĺžená (t.j. bez potreby

vyhotovovania osobitného dodatku k tejto zmluve, len na základe oznámenia Poskytovateľa Prijímateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia 1083 o časovaní týchto skutočností. Prijímateľ je povinný zabezpečiť uchovávanie dokumentácie súvisiacej s čerpaním finančných prostriedkov z technickej pomoci vo svojom registratúrnom stredisku. Archivácia a vyradovanie dokumentácie týkajúcej sa implementácie OP KaHR musí byť zabezpečená uplatňovaním zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 18 ZMENA VZP

1. Poskytovateľ je oprávnený meniť a dopĺňať tieto VZP. Každú takúto zmenu alebo doplnenie je povinný oznámiť Prijímateľovi. Prijímateľ vyjadrí svoj súhlas so zmenou alebo doplnením VZP oznámením o ich písomnej akceptácii alebo konkludentným prejavom vôle spočívajúcim vo vykonaní faktických alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu s Poskytovateľom po zmene VZP. Ide najmä o pokračovanie v Realizácii aktivít Projektu, zasielanie monitorovacích správ Poskytovateľovi, zaslanie Žiadosti o platbu, prijatie platby NFP od Poskytovateľa a pod. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi Poskytovateľom a Prijímateľom spravuje takto zmenenými ustanoveniami.
2. V prípade nesúhlasu so zmenenými alebo doplnenými VZP je Prijímateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí NFP zaslaním písomného oznámenia o tejto skutočnosti Poskytovateľovi.
3. Dohodou Zmluvných strán obsiahnutou v odseku 1. a 2. tohto článku VZP nie sú dotknuté ustanovenia článku 6, ods. 6.1 až 6.9 zmluvy.

PREDMET PODPORY NFP

I. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Refundácia mzdových výdavkov oprávneného zamestnanca Trnavského samosprávneho kraja vykonávajúceho činnosti v zmysle čl. 46 nariadenia rady (ES) č. 1083/2006 za obdobie rokov 2009-2011	
Kód TTMS	25140120025	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolu financovaný z	Finančných prostriedkov TTSK	
Prioritná os	4 Technická pomoc	
Opätrenie	4.1 Technická pomoc	
Prioritná téma	Podiel priority témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
25-Príprava, monitorovanie, vykonávanie a kontrola implementácie pomoci zo ŠF a KF	100,00	01 – Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Uzemná oblasť
17 – Verejná správa	100,00	00 – Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Západné Slovensko
NUTS III	NUTS 3 Trnavský kraj
Okres	Trnava
Obec	Trnava
Ulica	Starohájská
Číslo	10

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Refundácia mzdových výdavkov vrátane odmien a odvodov zamestnávateľa oprávneného zamestnanca TTSK podieľajúceho sa na implementácii Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast v období rokov 2009-2011.
Špecifický cieľ projektu 1	Stabilizácia administratívnych kapacít zapojených do procesu implementácie OP KaHR najmä zabezpečením možnosti profesionálneho rastu zamestnanca, vytvorením vhodných podmienok a zabezpečením jeho adekvátneho odmeňovania.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet spracovaných žiadostí o NFP	ks	0	2009	1	2011
Dopad	Objem prostriedkov vyplatených	EUR	0	2009	39 832,71	2012
	Počet ukončených projektov	ks	0	2009	1	2012

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo/názov)			
1 Refundácia mzdových výdavkov oprávneného zamestnanca Trnavského samosprávneho kraja vykonávajúceho činnosti v zmysle čl. 46 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 za obdobie rokov 2009-2011	Počet spracovaných žiadostí o NFP	ks	1

6. Doba fyzickej realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Refundácia mzdových výdavkov oprávneného zamestnanca Trnavského samosprávneho kraja vykonávajúcего činnosti v zmysle čl. 46 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 za obdobie rokov 2009-2011	01.01.2009	31.01.2012
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01.01.2009	31.01.2012
Publicita a informovanosť	01.01.2009	31.01.2012

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 Osobné náklady	41 929,17	21 026,82	62 955,99	Refundácia mzdových výdavkov oprávneného zamestnanca Trnavského samosprávneho kraja vykonávajúcего činnosti v zmysle čl. 46 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 za obdobie rokov 2009-2011
CELKOVO	41 929,17	21 026,82	62 955,99	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Refundácia mzdových výdavkov oprávneného zamestnanca Trnavského samosprávneho kraja vykonávajúcего činnosti v zmysle čl. 46 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 za obdobie rokov 2009-2011	41 929,17	21 026,82	62 955,99
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO	41 929,17	21 026,82	62 955,99

Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP

Žiadosť o povolenie vykonanie zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP, registračné číslo k projektu:

- názov projektu:
- kód projektu:

Príjemca pomoci – názov:

Príjemca pomoci – sídlo:

Príjemca pomoci – IČO / DIČ:

Týmto žiadam o vykonanie nasledovnej zmeny¹:

Pôvodné znenie:

Navrhované znenie:

Zdôvodnenie žiadosti o zmenu:

.....
pečiatka, meno a podpis štatutárneho orgánu,
resp. splnomocnenej osoby prijímateľa

¹ Napr.: adresy, harmonogramu realizácie činností, atď.

Riadiaci orgán:

Dátum prijatia:

Prijal (meno a priezvisko zamestnanca):

Podpis:

Odporúčanie relevantného zamestnanca - vykonávateľa k predmetnej zmene:

.....

.....

.....

Termín vybavenia:

Overil:

Dátum:

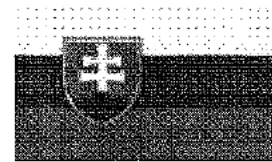
Meno a podpis riaditeľa odboru riadenia OPaM.....

Zmenu v projekte **schvaľujem/neschvaľujem²**.

Dátum:

Meno a podpis GRS podporných programov.....

² Nehodiace sa prečiarknuť



**MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA A VÝSTAVBY SR AKO
RIADIACI ORGÁN PRE OPERAČNÝ PROGRAM
KONKURENCIESCHOPNOSŤ A HOSPODÁRSKY RAST**

**MONITOROVACIA SPRÁVA
PROJEKTU¹**

Názov projektu	
Kód ITMS	
Kód rozhodnutia EK ²	
Prijímateľ	

Operačný program	
Prioritná os	
Opatrenie	
Kód výzvy	
Schéma štátnej pomoci/schéma de minimis ³	
Názov lokálnej stratégie komplexného prístupu ⁴	

Typ monitorovacej správy ⁵	
Poradové číslo monitorovacej správy	
Monitorované obdobie ⁶	



¹ Polia zvýraznené žltou farbou sú automaticky vyplňané ITMS. Prijímateľ vyplní iba nezvýraznené polia.

² Relevantné iba v prípade veľkých projektov v zmysle čl. 39 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

³ V prípade relevantnosti.

⁴ V prípade relevantnosti.

⁵ Priebežná / záverečná.

⁶ T. j. vykazované obdobie

A. ZÁKLADNÉ ÚDAJE O PROJEKTE

1. Miesto realizácie projektu			
Región (NUTS II):		Vyšší územný celok (NUTS III):	
Okres:	Obec:	Ulica:	Číslo:
Existencia marginalizovaných rómskych komunít		☐ áno ☐ nie	
2. Príspevok k horizontálnym prioritám			
Informačná spoločnosť	☐ áno ☐ nie		
Trvalo udržateľný rozvoj	☐ áno ☐ nie		
Marginalizované rómske komunity	☐ áno ☐ nie		
Rovnosť príležitostí	☐ áno ☐ nie		
3. Finančný a časový rámec realizácie projektu			
Časový rámec realizácie projektu	Plánovaný stav ⁷ (MM/RRRR)		Skutočný stav (MM/RRRR)
Začiatok realizácie aktivít projektu ⁷			
Ukončenie realizácie aktivít projektu ⁸			
Celkové oprávnené výdavky projektu ⁹	Plánovaný ¹⁰ stav (v EUR)	Skutočný stav ¹¹ (v EUR)	Stav realizácie projektu (v %)

⁷ T.j. Začatie prác na projekte

⁸ Ukončenie realizácie poslednej aktivity projektu. Vypĺňané prijímateľom iba v prípade Záverečnej monitorovacej správy.

⁹ Nie je povinnosť vyplňať počas prechodného obdobia

¹⁰ V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

¹¹ Súčet sumy faktúrovaných tovarov, prác a služieb a sumy vlastných výkonov za obdobie od začiatku realizácie projektu do konca daného monitorovaného obdobia (vyplňané automaticky ITMS na základe sumárneho údaju (riadok „spolu“) z tab. č. 5 stĺpec b).

B. ÚDAJE O REALIZÁCII PROJEKTU

4. Časová realizácia aktivít projektu				
Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)		Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)	
	Plánovaný stav ¹²	Skutočný stav	Plánovaný stav ¹³	Skutočný stav ¹⁴
Hlavné aktivity				
Aktivita 1				
Aktivita 2				
Aktivita 3				
Aktivita 4				
Aktivita n				
Podporné aktivity				
Riadenie projektu				
Publicita a informovanosť				

5. Finančná realizácia aktivít projektu						
Názov aktivity	Oprávnené výdavky (v EUR)		Oprávnené výdavky deklarované v ŽoP (v EUR) ¹⁵		Stav realizácie aktivít projektu (v %) ¹⁶	
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
	Plánovaný stav ¹⁷	Skutočný stav ¹⁸	Žiadané výdavky ¹⁹	Výdavky uhradené prijímateľovi	Podiel prijímateľom skutočne uhradených výdavkov z plánovaných oprávnených výdavkov ((b/a)x100)	Podiel žiadaných výdavkov z plánovaných oprávnených výdavkov ((c/a)x100)
Hlavné aktivity						
Aktivita 1						
Aktivita 2						
Aktivita 3						
Aktivita 4						
Aktivita n						
Podporné aktivity						
Riadenie projektu						
Publicita a informovanosť						
Spolu						

6. Vecná realizácia aktivít projektu ²⁰					
Názov aktivity	Názov merateľného ukazovateľa výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Stav realizácie aktivít projektu (v %) ²¹
			Plánovaný stav ²²	Skutočný stav ²³	

¹² V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

¹³ V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

¹⁴ V prípade neukončenia realizácie danej aktivity ku konečnému termínu monitorovaného obdobia sa uvádza „prebieha“.

¹⁵ V prípade zálohových platieb a predfinancovaní sa uvádzajú iba oprávnené výdavky deklarované v zúčtovaniach zálohových platieb, resp. predfinancovaní (t.j. neuvádza sa suma oprávnených výdavkov deklarovaných v žiadostiach o platbu na zálohu, resp. predfinancovanie). Nie je povinnosť vyplňať počas prechodného obdobia.

¹⁶ Nie je povinnosť vyplňať počas prechodného obdobia.

¹⁷ V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

¹⁸ Uvádza sa súčet sumy faktúrovaných tovarov, prác a služieb a sumy vlastných výkonov za obdobie od začiatku realizácie aktivity projektu do konca daného monitorovaného obdobia (t.j. všetky oprávnené výdavky projektu vzniknuté za obdobie od začiatku realizácie aktivity projektu do konca daného monitorovaného obdobia, nie iba oprávnené výdavky, ktoré boli deklarované v predložených žiadostiach o platbu).

¹⁹ Uvádza sa iba oprávnené výdavky deklarované prijímateľom v žiadostiach o platbu po stave v ITMS „kontrola oprávnenosti vykonaná“.

²⁰ Tabuľka sa vyplňa aj v rámci Priebežnej monitorovacej správy projektu. Vyjadrenie príspevku aktivít projektu k výsledkom projektu charakterizovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov výsledku.

²¹ Pomer skutočného stavu ku plánovanému stavu hodnoty (počtu jednotiek) merateľného ukazovateľa výsledku projektu vyjadreného v percentách.

Príloha č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP

Hlavné aktivity					
Aktivita 1					
Aktivita 2					
Aktivita 3					
Aktivita 4					
Aktivita n					

7. Merateľné ukazovatele projektu ²²						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Počet jednotiek			Stav realizácie projektu (v %) ²⁵
			Východiskový stav ²⁶	Plánovaný stav ²⁷	Skutočný stav ²⁸	
Výsledok						

8. Merateľné ukazovatele projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám ²⁹						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Počet jednotiek			Stav realizácie projektu (v %) ³⁰
			Východiskový stav ³¹	Plánovaný stav ³²	Skutočný stav ³³	
Horizontálna priorita: informačná spoločnosť						
Výsledok						
Horizontálna priorita: trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok						
Horizontálna priorita: marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Horizontálna priorita: rovnosť príležitostí						
Výsledok						

²² V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

²³ T. j. kumulatívna nameraná hodnota.

²⁴ V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

²⁵ Pomer skutočného stavu ku plánovanému stavu hodnoty (počtu jednotiek) merateľného ukazovateľa výsledku projektu vyjadreného v percentách.

²⁶ V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

²⁷ V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

²⁸ Uvádza sa kumulatívna hodnota merateľného ukazovateľa výsledku nameraná ku koncu daného monitorovaného obdobia. Vypĺňa sa aj v rámci Pribežnej aj Záverečnej monitorovacej správy Projektu.

²⁹ Príspevok projektu k jednotlivým horizontálnym prioritám vyjadrený prostredníctvom merateľného ukazovateľa/merateľných ukazovateľov výsledku v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

³⁰ Pomer skutočného stavu ku plánovanému stavu hodnoty (počtu jednotiek) merateľného ukazovateľa výsledku vyjadreného v percentách.

³¹ V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

³² V zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v platnom znení.

³³ Uvádza sa kumulatívna hodnota merateľného ukazovateľa výsledku nameraná ku koncu daného monitorovaného obdobia. Vypĺňa sa aj v rámci Pribežnej aj Záverečnej monitorovacej správy Projektu.

9. Identifikácia problémov, resp. nesúladu skutočného a plánovaného stavu časovej, vecnej a finančnej realizácie aktivít projektu³⁴

Hlavné aktivity	
Aktivita 1	
Aktivita 2	
Aktivita n	
Podporné aktivity	
Riadenie projektu	
Publicita a informovanosť	

10. Príjmy projektu³⁵

Celkové príjmy projektu v monitorovanom období ³⁶ (v EUR)	
Prevádzkové výdavky projektu v monitorovanom období ³⁷ (v EUR)	
Čisté príjmy projektu v monitorovanom období ³⁸ (v EUR)	
Kumulované čisté príjmy projektu od začiatku realizácie projektu ³⁹ (v EUR)	

11. Príspevok projektu k zamestnanosti⁴⁰

³⁴ Uvádza sa popis identifikovaných problémov (Interných, externých) spojených s realizáciou aktivít projektu vrátane popisu príčiny ich vzniku, možných negatívnych dopadov na ciele, merateľné ukazovatele, rozpočet a harmonogram projektu a prijatých/navrhovaných opatrení na eliminovanie týchto problémov. Zároveň sa v tejto časti uvádza aj popis prípadných predpokladaných problémov v nasledovnom monitorovacom období.

³⁵ Relevantné pre projekty generujúce príjmy v zmysle čl. 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 (netýka sa projektov podliehajúcim pravidlám štátnej pomoci).

³⁶ Uvádzajú sa celkové príjmy projektu v pôsobnosti čl. 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 vytvorené v dôsledku realizácie projektu v monitorovanom období, t.j. peňažné príjmy priamo hradené užívateľmi za tovar a/alebo služby poskytované projektom, napríklad poplatky za používanie infraštruktúry, predaj alebo prenájom pozemkov alebo budov alebo poplatky za poskytovanie služieb. Medzi príjmy projektu patria aj úroky pripísané na projektovom účte.

³⁷ Uvádzajú sa prevádzkové výdavky projektu v monitorovanom období, ktoré zahŕňajú všetky výdavky na nákup tovaru a služieb (priame výrobné náklady, administratívne výdavky, výdavky na tržby a distribúciu). Súčasťou prevádzkových výdavkov môžu byť aj ďalšie výdavky vzniknuté počas prevádzkovej fázy projektu (napr. obnova zariadenia s kratšou životnosťou, výnimočná údržba). Z prevádzkových výdavkov musia byť vyňaté všetky položky, ktoré nezvyšujú efektívne peňažné výdavky – nie sú v cash flow projektu (napr. odpisy, rezervy pre nepredvídané straty, rezervy na budúce náklady) a finančné náklady – platby úrokov.

³⁸ Uvádzajú sa čisté príjmy projektu v monitorovanom období, ktoré predstavujú rozdiel medzi celkovými príjmami projektu a prevádzkovými výdavkami projektu. V prípade monitorovaného obdobia, ktoré sa prekrýva s posledným referenčným rokom finančnej analýzy, sa príjmy zvyšujú o prípadnú zostatkovú hodnotu investície.

³⁹ Uvádzajú sa čisté príjmy projektu za obdobie od začiatku realizácie projektu do konca monitorovaného obdobia.

⁴⁰ Vypĺňa sa aj v rámci Pribežnej aj Záverečnej monitorovacej správy Projektu.

Počet vytvorených pracovných miest ⁴¹	
Počet udržaných pracovných miest ⁴²	

12. Publicita projektu ⁴³

13. Doplňujúce informácie ⁴⁴

14. Odhad oprávnených výdavkov projektu na nasledovné monitorovacie obdobie					
Oprávnené výdavky deklarované v ZoP (v EUR) ⁴⁵	rok	1Q	2Q	3Q	4Q
	n				
	n+1				

⁴¹ Kvantifikácia počtu pracovných miest vytvorených priamo v dôsledku realizácie projektu.

⁴² Kvantifikácia počtu pracovných miest, ktoré by v prípade nerealizovania projektu zanikli. Do stavu sa nezapočítavajú novovytvorené pracovné miesta v dôsledku realizácie projektu.

⁴³ Stručný popis činností vykonaných v monitorovanom období na zabezpečenie publicity projektu (max. 1500 znakov).

⁴⁴ Uvádzajú sa doplňujúce informácie k realizácii projektu. Konkrétny obsah tejto časti monitorovacej správy projektu definuje podľa potreby riadiaci orgán (napr. popis zapojenia partnerov žiadateľa do projektu).

⁴⁵ Uvádza sa predpokladaná suma oprávnených výdavkov deklarovaných v žiadosti/žiadostiach o platbu za nasledovné monitorovacie obdobie v členení podľa kalendárnych štvrťrokov. Vypĺňajú sa tie kalendárne štvrťroky, ktoré pokrýva (aj čiastočne) nasledovné monitorovacie obdobie. V prípade zálohových platieb a predfinancovaní sa uvádza iba predpokladaná suma oprávnených výdavkov deklarovaných v zúčtovaniach zálohových platieb, resp. predfinancovaní (t.j. neuvádza sa suma oprávnených výdavkov deklarovaných v žiadostiach o platbu na zálohu, resp. predfinancovanie).

C. ZOZNAM PRÍLOH K MONITOROVACEJ SPRÁVE

15. Zoznam príloh k monitorovacej správe	
P.č.	Názov prílohy
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
n.	

D. ČESTNÉ VYHLÁSENIE PRIJÍMATEĽA

16. Čestné vyhlásenie prijímateľa

Ja, dolu podpísaný prijímateľ (štatutárny orgán prijímateľa alebo splnomocnený zástupca⁴⁶) čestne vyhlasujem, že:

- všetky mnou uvedené informácie v predloženej monitorovacej správe, vrátane príloh, sú úplné, pravdivé a správne,
- projekt je implementovaný v súlade so schválenou žiadosťou o nenávratný finančný príspevok a v súlade s uzavretou zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v znení neskorších dodatkov k zmluve.

Som si vedomý dôsledkov, ktoré môžu vyplývať z uvedenia nepravdivých alebo neúplných údajov. Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Titul, meno a priezvisko

štatutárneho orgánu prijímateľa:

Miesto podpisu: Dátum podpisu:

Podpis štatutárneho orgánu:

Titul, meno a priezvisko osoby

zodpovednej za prípravu monitorovacej správy projektu:

Miesto podpisu: Dátum podpisu:

Podpis osoby zodpovednej za prípravu monitorovacej správy projektu:

Kontaktné údaje osoby zodpovednej za prípravu monitorovacej správy projektu:

E-mail:

Telefón:

⁴⁶ Zástupca splnomocnený na základe písomnej plnej moci podpísanej štatutárnym orgánom prijímateľa.

Príloha č. 5 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov aktivity	Skupina výdavkov podpoložka	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	NFP	termín realizácie od	termín realizácie do
1	Refundácia mzdových výdavkov oprávneného zamestnanca Trnavského samosprávneho kraja vykonávajúceho činnosti v zmysle čl. 46 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 za obdobie rokov 2009-2011	610620 Osobné náklady	611 základná mzda vrátane ich náhrad	EUR	34 511,64	1	34 511,64	23 032,94	11 478,70	21 881,29	január 09	január 12
2	Refundácia mzdových výdavkov oprávneného zamestnanca Trnavského samosprávneho kraja vykonávajúceho činnosti v zmysle čl. 46 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 za obdobie rokov 2009-2011	610620 Osobné náklady	614 odmeny	EUR	12 168,00	1	12 168,00	8 084,64	4 083,36	7 680,41	január 09	január 12
3	Refundácia mzdových výdavkov oprávneného zamestnanca Trnavského samosprávneho kraja vykonávajúceho činnosti v zmysle čl. 46 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 za obdobie rokov 2009-2011	610620 Osobné náklady	620 Poistné a príspevok do poisťovní	EUR	16 276,35	1	16 276,35	10 811,59	5 464,76	10 271,01	január 09	január 12
Celkom				EUR	62 955,99		62 955,99	41 929,17	21 026,82	39 832,71	január 09	január 12